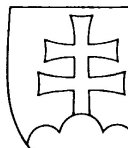




Číslo: 6271/77/2025-21758/2025/770430104/Z41

Žilina 24.06.2025



ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Žilina, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č.525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona NR SR č. 39/2013 Z.z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“), na základe konania vykonaného podľa § 3 ods. 3 písm. c) bod 8. zákona o IPKZ, v súlade s § 97 ods.1 písmeno o) zákona č. 79/2015 Z.z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o odpadoch“), podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“)

mení a dopĺňa

i n t e g r o v a n é p o v o l e n i e

č. 3863/770430104/972-Ma zo dňa 23.11.2005, vydané inšpekciou na vykonávanie činností v prevádzke

„Výroba cukru a kotoľňa, Trenčianska Teplá“

pre prevádzkovateľa **Považský cukor a.s.**, Cukrovarská 311/9, 914 01 Trenčianska Teplá,
IČO: 35 716 266,

v znení neskorších zmien Z1-Z37, prehodnotených integrovaným povolením č. 151/77/2023-8148/2023/770430104/Z38 zo dňa 29.03.2023 a jeho neskorších zmien 7748/77/2023-30852/2023/770430104/Z39-SP zo dňa 30.08.2023 a 8421/77/2023-32399/2023/770430104/Z40-SP zo dňa 08.09.2025 (ďalej len „integrované povolenie“), v zmysle § 3 ods. 2 zákona o IPKZ takto:

a)

V časti:

Súčasťou integrovaného povoľovania je konanie podľa § 3 zákona o IPKZ:

(strana 2/38 rozhodnutia č. 3863/770430104/972-Ma zo dňa 23.11.2005)

dopĺňa:

Súčasťou integrovaného povolenia je podľa zákona IPKZ je:

v oblasti odpadov:

- udelenie súhlasu na to, že zemina z čistenia a prania repy sa považuje za vedľajší produkt výroby, vzniknutý pri dočistení cukrovej repy mokrou cestou v procese spracovania v cukrovare, s názvom „**Zemina z čistenia a prania repy**“, a nie za odpad katal. č. 02 04 01 (zemina z čistenia a prania repy) podľa § 3 ods. 3 písm. c) bod 8. zákona o IPKZ, v súlade s § 97 ods.1 písmeno o) zákona o odpadoch.

b)

V časti:

I. Údaje o prevádzke, A. Zariadenie prevádzky, Povolenia a súhlasy vydané pre prevádzku „Výroba cukru a kotolňa, Trenčianska Teplá“ (str. 2/52 rozhodnutia č. 151/77/2023-8148/2023/770430104/Z38)

vkladá odsek **C. Podľa zákona o odpadoch**

C. Podľa zákona o odpadoch:

Súhlas na to, že zemina z čistenia a prania repy sa považuje za vedľajší produkt výroby, vzniknutý pri dočistení cukrovej repy mokrou cestou v procese spracovania v cukrovare, s názvom „Zemina z čistenia a prania repy“, a nie za odpad katal. č. 02 04 01 (zemina z čistenia a prania repy) podľa § 3 ods. 3 písm. c) bod 8. zákona o IPKZ, v súlade s § 97 ods.1 písmeno o) zákona o odpadoch.

c)

V časti:

B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke, 2. Opis prevádzky a technologických zariadení (str. 7/52 rozhodnutia č. 151/77/2023-8148/2023/770430104/Z38)

mení odsek „Nakladanie s odpadmi“ nasledovne:

Nakladanie s odpadmi:

- **vedľajší produkt „Zemina z čistenia a prania repy“ je na základe aktuálneho súhlasného odborného posudku NPPC* bez úpravy zapracovávaná do poľnohospodárskej pôdy s cieľom hospodárneho využitia tejto zeminy**
- odpad k.č. 02 04 03 (kaly zo spracovania kvapalného odpadu v mieste jeho vzniku) - kaly z biologickej čistiarny odpadových vôd sú prečerpávané do egalizačných nádrží, odkiaľ sú po usadení spoločne so zeminou z čistenia repy vyvážané na polia v prenájme prevádzkovateľa,
- prevádzkovateľ zabezpečuje (podľa potreby) odvoz sedimentu z egalizačných nádrží (jeho súčasťou je zemina z čistenia repy a kaly z biologickej čistiarny odpadových vôd) a urovnávanie na pôde dodávateľov repy (ďalšie potrebné agrotechnické a agrochemické činnosti vykonávajú pestovatelia repy),

- odpad k. č. 02 04 02 – uhličitán vápenatý nevyhovujúcej kvality - vápenie pôdy - PD v okolí,
- odpad k.č. 15 01 01 – obaly z papiera a lepenky, prevádzkovateľ upravuje prostredníctvom lisovacieho kontajnera.

**Národné poľnohospodárske a potravinárske centrum, výskumný ústav pôdoznanectva a ochrany pôdy (ďalej len „NPPC“)*

d)

V časti:

D. Opatrenia na zamedzenie vzniku odpadov, požiadavky na zhodnotenie a zneškodňovanie odpadov (str. 34/52 rozhodnutia č. 151/77/2023-8148/2023/770430104/Z38)

vkladá nový odsek D.3. Vedľajší produkt

D.3. Vedľajší produkt

D.3.1. Prevádzkovateľovi sa udeľuje súhlas na to, že látka zemina z čistenia a prania repy sa považuje za vedľajší produkt výroby, vzniknutý pri dočistení cukrovej repy mokrou cestou v procese spracovania v cukrovare, s názvom „**Zemina z čistenia a prania repy**“, a nie za odpad katal. č. 02 04 01 (zemina z čistenia a prania repy) podľa § 3 ods. 3 písm. c) bod 8. zákona o IPKZ, v súlade s § 97 ods.1 písmeno o) zákona o odpadoch.

Repa zberaná na poliach sa v prvom kroku čistí od zeminy (ornice) suchou cestou už priamo pri vyorávaní a nakladaní na dopravné prostriedky. Suché čistenie neodstráni z repy všetku zeminu, preto je potrebné vykonať konečné dočistenie mokrou cestou v procese spracovania v cukrovare. Repa sa perie v plaviacom a pracom okruhu, kde sa zbaví znečistenia tak aby ju bolo možné následne spracovať pri výrobe cukru.

Zemina z plviaceho a pracieho okruhu sa oddelí na mechanickej čističke odpadových vôd sedimentačne v dekantéri (na zlepšenie sedimentácie sa pridáva do plviaceho okruhu vápno, ktoré slúži aj na dočasnú úpravu pH aby sa znížila možná infekcia v týchto vodách), aby vodu bolo možné opäť použiť na plavenie a pranie repy. Keďže sa voda na čistenie a pranie repy používa v okruhu viac krát, dochádza vo vode ku postupnému zvyšovaniu koncentrácie rozpustného znečistenia z repy. To môže spôsobovať penenie vôd, čomu sa zabraňuje prídavkom biologicky odbúrateľného odpeňovacieho oleja, ktorý sa následne spolu s vodami čistí a odbúra v biologickej čističke odpadových vôd. Zahustená zemina z dekantéra sa odvodňuje na sitopásových lisoch, kde sa pre zlepšenie lisovateľnosti pridáva k tekutej zemine malé množstvo flokulantu. Odvodnená zemina je vyvážaná na určené parcely. Časť zeminy z dekantéra sa s prebytkom vody dostáva aj na egalizačné lagúny z ktorých sa musí po naplnení určitého objemu vyberať a po presušení sa tiež vyváža na určené parcely. Plaviaca a pracia voda sa čistí na biologickej ČOV.

Účel a podmienky použitia vedľajšieho produktu:

- zemina z prania a čistenia repy je bez úpravy aplikovaná na prenajatú poľnohospodársku pôdu v súlade s aktuálne vydaným súhlasným odborným posudkom NPPC.

Preprava:

- doprava zeminy z prania a čistenia repy na jednotlivé parcely, na ktoré má byť vedľajší produkt aplikovaný, je vykonávaná nákladnými automobilmi vhodnými na prevoz po ceste aj po poľnohospodárskej pôde.

Skladovanie:

- zemina z prania a čistenia repy je skladovaná voľne na kopách priamo na prenajatých parcelách až do jej vzorkovania. Po získaní kladného odborného posudku NPCC je rozhrňaná na príslušnú parcelu.

Doba platnosti súhlasu je podmienená platnosťou nájomných zmlúv a súhlasným odborným posudkom Národného poľnohospodárskeho a potravinárskeho centra, výskumný ústav pôdoznalectva a ochrany pôdy v Bratislave.

Podmienky platnosti súhlasu vedľajšieho produktu

D.3.2. Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať podmienky aktuálne platného odborného posudku Národného poľnohospodárskeho a potravinárskeho centra, výskumný ústav pôdoznalectva a ochrany pôdy v Bratislave.

D.3.3. Prevádzkovateľ je povinný vždy k začiatku repnej kampane predkladať inšpekciu zmluvy o prenájme poľnohospodárskej pôdy, na ktorú sa bude vedľajší produkt v aktuálnej repnej kampani aplikovať.

D.3.4. Prevádzkovateľ je povinný predkladať inšpekciu odborný posudok NPCC ihneď po jeho obdržaní.

D.3.5. Prevádzkovateľ má povolené skladovať vedľajší produkt maximálne 1 rok od dátumu jeho uloženia na prenajatej poľnohospodárskej pôde alebo 2 roky od dátumu jeho uloženia na poľnohospodárskej pôde v jeho vlastníctve.

D.3.6. Vedľajší produkt, ktorý prevádzkovateľ neaplikuje na pôdu do 1 roka od dátumu jeho uskladnenia na poľnohospodárskej pôde, je povinný ďalej zhromažďovať predpísaným spôsobom ako odpad a následne ho odovzdávať na zhodnotenie resp. zneškodnenie v zmysle legislatívy platnej pre odpadové hospodárstvo.

D.3.7. Prevádzkovateľ je povinný ohlásiť inšpekciu akúkoľvek zmenu týkajúcu sa povoleného vedľajšieho produktu.

D.3.8. Prevádzkovateľ má zakázané používať vedľajší produkt na iný účel ako uvedený v udelenom súhlase.

D.3.9. Viest' evidenciu o vzniku, zhromažďovaní a aplikácii vedľajšieho produktu, s uvedením príslušného čísla parcely.

e)

V časti:

I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému. I.7. Predkladanie správ z monitoringu
(strana 48/52 rozhodnutia č. 151/77/2023-8148/2023/770430104/Z38)

mení v tabuľke č. 20 podmienky I.7.1. časť „odpady“ nasledovne:

Náplň správy	Frekvencia podávania správ	Dátum dodania správy	Forma správy	Príjemca správy
Odpady				
Ohlásenie o vzniku odpadu a nakladaní	1 x za rok	do 28. februára nasledujúceho roka	elektronická e-mail	ISOH SIŽP OIPK Žilina
Správa o vedľajšom produkte za predchádzajúci rok v nasledujúcom rozsahu: - vyrobené množstvo, - množstvo aplikované na poľnohospodársku pôdu s uvedením čísla príslušných parciel, - množstvo zhromaždené, resp. odovzdané ako odpad.	1 x za rok	do 28. februára nasledujúceho roka	Písomná alebo e-mail	SIŽP OIPK Žilina
Zoznam zmlúv na nájom poľnohospodárskej pôdy, na ktorú bude aplikovaný vedľajší produkt na nasledujúce obdobie.	1 x za rok	k začiatku repnej kampane	Písomná alebo e-mail	SIŽP OIPK Žilina

Ostatné podmienky pre prevádzku „Výroba cukru a kotolňa, Trenčianska Teplá“ prevádzkovateľa Považský cukor a.s., Cukrovarská 311/9, 914 01 Trenčianska Teplá, IČO: 35 716 266 uvedené v integrovanom povolení č. 3863/770430104/972-Ma zo dňa 23.11.2005, prehodnoteného rozhodnutím č. 151/77/2023-8148/2023/770430104/Z38 zo dňa 29.03.2023 a jeho zmenách zostávajú nezmenené v platnosti.

Toto rozhodnutie tvorí neoddeliteľnú súčasť integrovaného povolenia č. 3863/770430104/972-Ma zo dňa 23.11.2005 a jeho neskorších zmien.

Odôvodnenie:

Inšpekcia, ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a 10 zákona č.525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov, podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona o IPKZ, na základe vykonaného konania podľa § 3 ods. 3 písm. c) bod 4 zákona o IPKZ v súlade s § 19 ods. 1 zákona o IPKZ, zákona o správnom konaní a predložených dokladov, vydáva zmenu integrovaného povolenia č. 3863/770430104/972-Ma zo dňa 23.11.2005 v znení zmien Z1-Z37, prehodnotených integrovaným povolením č. 151/77/2023-8148/2023/770430104/Z38 zo dňa 29.03.2023 pre prevádzku „Výroba cukru a kotolňa,

Trenčianska Teplá“ na základe žiadosti prevádzkovateľa Považský cukor, a.s., Cukrovarská 311/9, 914 11 Trenčianska Teplá zo dňa 12.02.2023, doručenej na inšpekciu dňa 12.02.2025 pod č. 5125/2025.

Správny poplatok podľa sadzobníka správnych poplatkov zákona č. 145/1995 Z.z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov sa neukladá, nakoľko zmena integrovaného povolenia nemá charakter podstatnej zmeny.

Inšpekcia po prehodnotení doručenej žiadosti zo dňa 12.02.2025 zistila, že žiadosť neobsahuje všetky náležitosti potrebné pre oznámenie začatia konania o zmene integrovaného povolenia, preto inšpekcia za účelom doplnenia podkladov prerušila konanie rozhodnutím č. 6271/77/2025-5614/2025/770430104/Z41 zo dňa 17.02.2025 a súčasne v súlade s § 29 ods. 1 zákona o IPKZ určila po dohode s prevádzkovateľom 180-dňovú lehotu na doplnenie podkladov. Prevádzkovateľ požadované doklady doplnil dňa 16.05.2025.

Inšpekcia v súlade s § 11 ods. 5 písm. a) zákona o IPKZ písomne upovedomila listom č. 6271/77/2025-16837/2025/770430104/Z41 zo dňa 19.05.2025 účastníkov konania a dotknutý orgán o začatí správneho konania vo veci vydania zmeny integrovaného povolenia pre prevádzku „Výroba cukru a kotolňa, Trenčianska Teplá“, prevádzkovateľa Považský cukor, a.s., Cukrovarská 311/9, 914 11 Trenčianska Teplá a určila lehotu na vyjadrenie 30 dní odo dňa doručenia.

Podľa § 11 ods. 5 písm. b) zákona o IPKZ inšpekcia doručila týmto subjektom stručné zhrnutie údajov a informácií o obsahu žiadosti poskytnuté prevádzkovateľom a oznámila, kde je možné nahliadnuť do žiadosti, príloh a robiť z nej kópie, odpisy alebo výpisy.

Zároveň oznámila, že ak žiadny z účastníkov konania v určenej lehote nepožiada o nariadenie ústneho pojednávania, inšpekcia upustí od jeho nariadenia podľa § 11 ods. 10 písm. e) zákona.

Inšpekcia podľa § 11 ods. 10 zákona o IPKZ upustila od ústneho pojednávania, nakoľko ide o konanie o vydanie zmeny povolenia neuvedenej v odseku 9 § 11 zákona o IPKZ, pomery sú inšpekcii známe z integrovaného povoľovania predmetnej prevádzky „Výroba cukru a kotolňa, Trenčianska Teplá“ a žiaden z účastníkov konania nepožiadala o nariadenie ústneho pojednávania.

Inšpekcia v zmysle § 11 ods. 10 písm. b), c) a d) zákona o IPKZ upustila od zverejnenia žiadosti podľa § 11 ods. 5 písm. c), zverejnenia výzvy a informácií podľa § 11 ods. 5 písm. d) a požiadania obce podľa § 11 ods. 5 písm. e) zákona o IPKZ z dôvodu, že sa nejedná o konanie podľa § 11 ods. 9 zákona o IPKZ.

V lehote na vyjadrenie, ktorá uplynula dňa 20.06.2025, nebolo k navrhovanej zmene integrovaného povolenia inšpekcii doručené žiadne stanovisko Obce ani dotknutého orgánu.

Súčasťou konania bolo:

- v oblasti odpadov:

udelenie súhlasu na to, že zemina z čistenia a prania repy sa považuje za vedľajší produkt výroby, vzniknutý pri dočistení cukrovej repy mokrou cestou v procese spracovania v cukrovare, s názvom „Zemina z čistenia a prania repy“, a nie za odpad katal. č. 02 04 01 (zemina z čistenia a prania repy) podľa § 3 ods. 3 písm. c) bod 8. zákona o IPKZ, v súlade s § 97 ods. 1 písmeno o) zákona o odpadoch.

Prevádzkovateľ ku konaniu inšpekcie predložil nasledujúce dokumenty:

1. Protokoly o skúške zeminy z čistenia a prania repy
2. Sumárna tabuľka výsledkov analýz
3. Zmluva na prenájom pôdy PD Opatová
4. Zoznam plánovaných parciel pre budúcu aplikáciu zeminy
5. Odborný posudok č.z. 2236/2025, č.s. 1538/2025-0101 zo dňa 23.04.2025 vydaný Národným poľnohospodárskym a potravinárskym centrom, výskumný ústav pôdoznalectva a ochrany pôdy.

Zmeny podmienok povolenia boli vykonané na základe žiadosti prevádzkovateľa o udelenie súhlasu na to, že zemina z čistenia a prania repy sa považuje za vedľajší produkt výroby a na základe ku konaniu predložených dokumentov, ktoré boli rozhodujúce pre vydanie tohto súhlasu.

Inšpekcia na základe predloženej žiadosti a jej príloh zistila, že sú splnené podmienky podľa zákona o IPKZ, zákona o odpadoch a podľa zákona o správnom konaní, ktoré boli súčasťou integrovaného povoľovania a preto rozhodla tak, ako sa uvádza vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu je podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia v Žiline, odbor integrovaného povoľovania a kontroly odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Ing. Mariana Martinková
riaditeľka

Doručuje sa:

Považský cukor a.s., Trenčianska Teplá, Cukrovarská 311/9, 914 01 Trenčianska Teplá
Obec Trenčianska Teplá, M. R. Štefánika 376/30, 914 01 Trenčianska Teplá

Po právoplatnosti:

Okresný úrad Trenčín, Odbor starostlivosti o životné prostredie, Hviezdoslavova 3, 911 01 Trenčín